

Wir bitten Sie um Ihr Lieblingsrezept

Ваш любимый рецепт

**Sizden en sevdiđiniz yemek tarifinizi
rica ediyoruz**

Vi preghiamo gentilmente di fornirci la Vostra ricetta preferita



Wir bitten Sie um Ihr Lieblingsrezept

Im Dezember wird der Tafelladen in Mühlacker 5 Jahre alt. Zum Jubiläum wollen wir ein Kochbuch zusammenstellen, in dem preiswerte, gesunde und leckere Rezepte aus verschiedenen Ländern gesammelt sind.

Wir bitten Sie, machen Sie mit. Schreiben Sie auf, was Sie gerne kochen und was Ihre Familie gerne isst. Es kann eine Vorspeise, ein Hauptgericht oder eine Süßspeise sein; auch über leckere Backrezepte (süß oder salzig) freuen wir uns.

Wenn Sie einverstanden sind, veröffentlichen wir Ihren Namen und Ihr Foto im Kochbuch.

Auf dem Rezeptformular können Sie das ankreuzen. - Das Foto machen wir dann, wenn Sie Ihr Rezept bei uns abgeben

Ihr Rezept (oder auch mehrere) geben Sie bitte bis zum **15. Juli 2011 im Tafelladen** ab oder bei der

Diakonischen Bezirksstelle Mühlacker, Hindenburgstr. 48, 75417 Mühlacker
Tel: 07041 811839-10 Fax: 07041 811839-20 mail@diakonie-muehlacker.de

Wir freuen uns über viele gute Rezepte.

Ihr Kochbuch-Team

Erika van Luijk / Sakine Karabeyaz-Hecht / Irmgard Muthsam-Polimeni / Ute Kalmbach-Geiger /
Isolde Renner-Rosentreter / Michael Gutekunst

Sizden en sevdiđiniz yemek tarifinizi rica ediyoruz

Aralık ayında, Mühlacker Tafel-Laden 5.inci yıldönümü kutlayacaktır. Bunun için farklı ülkelerden lezzetli yemek tarifleri toplayıp, düşük maliyetli bir yemek kitabı hazırlamak istiyoruz.

Biz sizlerle beraber kutlamak istiyoruz. Hangi yemeđi zevkle yapıyorsunuz? Ailenizin en çok sevdiđi yemek tarifi? Bize yazın ve verin. Lezzetli yemek tarifleri (tatlı veya tuzlu), meze türü, ana yemek ya da tatlı olabilir, biz bekliyoruz.

Kabul ederseniz, adınızı ve fotoğrafınızı yemek kitabında da sunacağız. Reçeteyi yazdığınız formunda buna dair bulunan isaretleme yeri bulunmaktadır.

Bize yemek tarifini getirmeye geldiğinizde, fotoğrafınızı çekeceğiz.

Tarifi (birden fazla da olabilir), en geç **15. Temmuz 2011'e kadar Tafel-Laden** e veya

Diakonischen Bezirksstelle Mühlacker, Hindenburgstr. 48, 75417 Mühlacker
Tel: 07041 811839-10 Fax: 07041 811839-20 mail@diakonie-muehlacker.de geri veriniz

Yemek tariflerinizi bekliyoruz

Sizin Yemek Tarifleri Ekibi

Erika van Luijk / Sakine Karabeyaz-Hecht /
Irmgard Muthsam-Polimeni / Ute Kalmbach-Geiger
Isolde Renner-Rosentreter / Michael Gutekunst



**Mühlacker
Tafel**

Ваш любимый рецепт

В декабре нам (Tafelladen in Mühlacker) исполняется 5 лет. К нашему юбилею мы решили создать кулинарную книгу с недорогими, полезными и вкусными блюдами разных стран.

Мы просим Вас принять участие в составление нашей многонациональной кулинарной книги. Напишите нам, поделитесь с нами своими любимыми рецептам.

Если вы согласны, мы опубликуем вашу фамилию и фотографию в нашей кулинарной книге. На бланке обозначьте крестиком, хотите ли вы, чтобы ваша фамилия и фотография были опубликованы. Фотографии мы будем делать сами, когда вы нам принесёте ваш любимый рецепт.

Ваш рецепт (или даже несколько) отдавайте до **15.07.2011** в **Tafelladen**
или в

Diakonischen Bezirkstelle Mühlacker, Hindenburgstr. 48, 75417 Mühlacker
Tel: 07041 811839-10 Fax: 07041 811839-20 mail@diakonie-muehlacker.de

Мы будем рады вашим рецептам.

Ihr Kochbuch-Team

Erika van Luijk / Sakine Karabeyaz-Hecht /
Irmgard Muthsam-Polimeni / Ute Kalmbach-Geiger
Isolde Renner-Rosentreter / Michael Gutekunst

Vi preghiamo gentilmente di fornirci la Vostra ricetta preferita

A dicembre il "Tafelladen" a Mühlacker compie 5 anni. Per l'anniversario vogliamo compilare un libro di ricette tramite la raccolta di ricette economiche, salutari e appetitose provenienti da diversi paesi.

Vi preghiamo di partecipare. Scrivete quello che cucinate volentieri e quello che le Vostre famiglie mangiano con piacere.

Può essere un antipasto, un piatto principale o un dolce.

Se siete d'accordo pubblichiamo il Vostro nome e una Vostra foto nel libro delle ricette. A tale proposito dovete mettere un'apposita crocetta sul formulario.

La foto facciamo noi, quando ci consegnate la ricetta.

La Vostra ricetta (o anche più ricette) consegnatela per favore entro e non oltre il **15 luglio** nel "**Tafelladen**" o presso la

"Diakonische Bezirkstelle Mühlacker," Hindenburgstrasse 48, 75417 Mühlacker
Tel.: 07041 811839-20 Fax: 07041 811839-20 Email: mail@diakonie-muehlacker.de

Ci ralleghiamo già di ricevere molte buone ricette.

Erika van Luijk / Sakine Karabeyaz-Hecht /
Irmgard Muthsam-Polimeni / Ute Kalmbach-Geiger
Isolde Renner-Rosentreter / Michael Gutekunst

La mia ricetta:

Come si chiama questo piatto?

Di quale paese è originario?

Antipasto Piatto principale Dolce/pasti

Per 4 persone occorrono i seguenti ingredienti:

Preparazione: (se lo spazio non basta, utilizzate la pagina retrostante):

Mettete una crocetta al posto è giusto:

La preparazione dura al massimo 30 minuti

Il mangiare costa meno di 4 €

Il mangiare costa di più di 4€

Nome:

Indirizzo:

Numero di telefono:

Sono d'accordo che il mio nome venga nominato nel libro delle ricette: si no

Sono d'accordo che una mia foto venga pubblicata nel libro delle ricette: si no

Siete pregati di consegnare la ricetta entro il **15 luglio** nel "**Tafelladen**"

oppure alla

"Diakonische Bezirksstelle Mühlacker, Hindenburgstrasse 48, 75417 Mühlacker

Tel.: 07041 811839-20 Fax: 07041 81 18 39-20 Email: mail@diakonie-muehlacker.de

Мой рецепт:

название блюда

откуда (из какой страны)?

Закуска Горячее Сладкое/выпечка

Продукты на 4 порции:

Приготовление : (если места не достаточно, пишите на обратной стороне)

пожалуйста, отметьте крестиком подходящее:

приготовление длится не более 30 минут

Блюдо стоит меньше 4 €

Блюдо стоит больше 4 €

Фамилия, имя

Адрес, Телефон

Я согласен с тем, что моя фамилия будет названа в кулинарной книге ja nein

я согласен с тем, что моя фотография будет напечатана в кулинарной книге: ja nein

пожалуйста, подавайте до **15 июля 2011** свои рецепты в **Tafelladen**

или

Diakonische Bezirkstelle Mühlacker, Hindenburgstr. 48, 75417 Mühlacker

Tel: 07041 81 18 39-10 Fax: 07041 81 18 39-20 mail@diakonie-muehlacker.de

Mein Rezept:

Wie heißt das Gericht?

Aus welchem Land stammt es?.....

Vorspeise []

Hauptgericht []

Süßspeise/Gebäck []

Für 4 Personen braucht man folgende Zutaten:

Zubereitung: (falls der Platz nicht reicht, schreiben Sie bitte auf der Rückseite weiter)

Bitte ankreuzen, was zutrifft:

Zubereitung dauert höchstens 30 Minuten []

Das Essen kostet weniger als 4 € []

Das Essen kostet mehr als 4 € []

Name.....

Adresse, Telefon.....

Ich bin einverstanden, daß mein Name im Kochbuch genannt wird:

ja [] nein []

Ich bin einverstanden, daß ein Foto von mir im Kochbuch erscheint:

ja [] nein []

Bitte bis spätestens **15. Juli 2011** im **Tafelladen** abgeben

oder an

Diakonische Bezirksstelle Mühlacker, Hindenburgstr. 48, 75417 Mühlacker

Tel: 07041 - 81 18 39 -10 | Fax: 0 70 41 - 81 18 39 -20 | mail@diakonie-muehlacker.de

Benim yemek tarifim

Yemek tarifin adi

Hangi ülkenin yemegi?

Meze / aperatif Ana yemek Tatli, kek

4 kişi için aşağıdaki malzemeler gerekir:

Hazırlanışı: (boşluk yer yeterli değilse, arkada devam edin)

Uygun olani işaretleyiniz:

Hazırlanisi 30 dakika ´dan fazla sürer

Gıda Maliyeti 4 € dan az

Gıda Maliyeti 4 € dan fazla

İsim

Adres

Telefon

Adımın yemek kitabında açıklanması kabul ediyorum: ja nein

Fotografimin yemek kitabında açıklanması kabul ediyorum ja nein

Lütfen en geç **15 Temmuz 2011** kadar **Tafel-Laden** ´e geri verin

veya

Diakonische Bezirkstelle Mühlacker, Hindenburgstr. 48, 75417 Mühlacker

Tel: 07041 811839-10 Fax: 07041 811839-20 mail@diakonie-muehlacker.de



Mühlacker Tafel



Mühlacker Tafel